

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 22.08.2025

data de actualizare: 22.08.2025

Numărul versiunii 306 (înlocuiește versiunea 305)

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/intreprinderii

- **1.1 Identificator de produs** 600002
- **Denumire comercială:** Spray ulei pentru găurire și debitare E-COLL EE
- **Nr. articol:** 4317784615501
- **UFI:** 1SXQ-M4RY-EC05-E546
- **1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate**
- **Sectorul de utilizare**
SU21 Utilizări de consum: Uz casnic / publicul larg / consumatori
SU22 Utilizări profesionale: Domeniul public (administrație, învățământ, divertisment, servicii, meșteșuguri)
- **Utilizarea materialului / a preparatului** Lubrifiant / substanță lubrifiantă
- **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**
- **Producător/furnizor:**
E/D/E - Einkaufsbuero Deutscher Eisenhaendler GmbH
EDE Platz 1
D-42389 Wuppertal
Germany

Tel. +49 202 6096-0
e-mail: sdb@ede.de
- **Informații asigurate de:** Departamentul de siguranță a produselor
- **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:**
Institutul Național de Sănătate Publică
+40213183606

*** SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor**

- **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**
- **Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**
Aerosol 1 H222-H229 Aerosol extrem de inflamabil. Recipient sub presiune: Poate exploda dacă este încălzit.
- **2.2 Elemente de etichetare**
- **Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**
Produsul este clasificat și etichetat conform regulamentului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea (CLP).

(Continuare pe pagina 2)

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 22.08.2025

data de actualizare: 22.08.2025

Numărul versiunii 306 (înlocuiește versiunea 305)

Denumire comercială: Spray ulei pentru găurire și debitare E-COLL EE

(Continuare pe pagina 1)

· **Pictograme de pericol**

GHS02

· **Cuvânt de avertizare** Pericol· **Fraze de pericol**

H222-H229 Aerosol extrem de inflamabil. Recipient sub presiune: Poate exploda dacă este încălzit.

· **Fraze de precauție**

- P101 Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului.
- P102 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- P210 A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe încinse, scânteii, flăcări deschise sau alte surse de aprindere. Fumatul interzis.
- P211 Nu pulverizați deasupra unei flăcări deschise sau unei alte surse de aprindere.
- P251 Nu perforați sau ardeți, chiar și după utilizare.
- P410+P412 A se proteja de lumina solară. Nu expuneți la temperaturi care depășesc 50 °C/122 °F.
- P501 Aruncați conținutul/containerul în acord cu regulamentele locale/regionale/naționale/internaționale.

· **Date suplimentare:**

O ventilație insuficientă ar putea da naștere la amestecuri explozive.

· **2.3 Alte pericole**

Amestecul nu conține nicio substanță cu proprietăți de perturbare a sistemului endocrin (< 0,1%).

· **Rezultatele evaluării PBT și vPvB**

- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil

*** SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții**· **3.2 Amestecuri**· **Descriere:** Amestec format din următoarele substanțe cu aditivi nenocivi.· **Componente periculoase:**

CAS: 115-10-6 EINECS: 204-065-8 Numărul Index: 603-019-00-8 Reg.nr.: 01-2119472128-37-xxxx	dimetil eter	Flam. Gas 1A, H220	50-100%
---	--------------	--------------------	---------

· **Indicații suplimentare:** Conținutul exact al textului în indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.RO
(Continuare pe pagina 3)

**Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31**

Tipărită la: 22.08.2025

data de actualizare: 22.08.2025

Numărul versiunii 306 (înlocuiește versiunea 305)

Denumire comercială: Spray ulei pentru găurire și debitare E-COLL EE

(Continuare pe pagina 2)

SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor**· 4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor**

- **după inhalare:** Trebuie asigurat aer curat
- **după contactul cu pielea:** Trebuie spălat imediat cu apă și săpun, clătind din abundență.
- **după contactul cu ochii:**
Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise.
Dacă durerile persistă trebuie consultat medicul.
- **după înghițire:**
Trebuie băuta multă apă și respirat aer curat. Este necesară intervenția imediată a medicului.

· 4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Nu există alte informații relevante.

· 4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor**· 5.1 Mijloace de stingere a incendiilor**

- **Extinctorul potrivit:**
CO₂, pulbere sau apă gazoasă. Incendiile puternice trebuie stinse cu apă gazoasă sau cu spumă rezistentă la alcool.

- **Mijloace extinctive neadecvate din motive de siguranță:** Jet de apă

· 5.2 Pericole speciale cauzate de substanță sau de amestec Nu există alte informații relevante.**· 5.3 Recomandări destinate pompierilor**

- **Mijloace de protecție specifice:** Este interzisă inhalarea gazelor rezultate din explozii sau incendii.
- **Alte indicații** Rezervoarele în pericol trebuie răcite cu un jet de apă.

SECȚIUNEA 6: Măsuri împotriva pierderilor accidentale**· 6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**

Trebuie folosit echipamentul protector. Este necesară îndepărtarea persoanelor care nu sînt echipate corespunzător.

Trebuie asigurată o aerisire suficientă.

(Continuare pe pagina 4)

RO

**Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31**

Tipărită la: 22.08.2025

data de actualizare: 22.08.2025

Numărul versiunii 306 (înlocuiește versiunea 305)

Denumire comercială: Spray ulei pentru găurire și debitare E-COLL EE

(Continuare pe pagina 3)

- **6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:**
În cazul accesului în rețeaua de canalizare sau de aprovizionare cu apă, trebuie informate imediat autoritățile responsabile.
- **6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:**
Trebuie asigurată o aerisire suficientă.
- **6.4 Trimiteri către alte secțiuni**
Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.
Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.
Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

SECȚIUNEA 7: Manipulare și depozitare

- **7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate** Se va opera numai în spații bine ventilate.
- **Indicații în caz de incendiu sau explozie:**



Se vor îndepărta sursele de incendiu - fumatul interzis.

A nu se pulveriza produsul în direcția unei flăcări sau a unui corp incandescent.
Recipient sub presiune. Se va proteja de razele solare și nu se va expune unei temperaturi mai mari de 50°C (de ex. lămpi incandescente). Nu se va perfora sau arde după folosință.

- **7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**
- **Mod de păstrare:**
- **Condiții pentru depozite și rezervoare:**
Produsul se va păstra la loc rece.
Trebuie respectate normele administrative cu privire la păstrarea ambalajelor sub presiune.
- **Indicații cu privire la stocarea mixtă:** A nu se depozita în contact cu agenții oxidanți.
- **Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:**
Rezervoarele se vor închide ermetic.
A se feri de căldură și de razele soarelui.
- **7.3 Utilizare (utilizări) finală (finale) specifică (specifice)** Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

- **8.1 Parametri de control**
- **Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:**

CAS: 115-10-6 dimetil eterVLM (RO) Valoare limita maxima 8 ore: 1920 mg/m³, 1000 ppm

(Continuare pe pagina 5)

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 22.08.2025


data de actualizare: 22.08.2025

Numărul versiunii 306 (înlocuiește versiunea 305)

Denumire comercială: Spray ulei pentru găurire și debitare E-COLL EE

(Continuare pe pagina 4)

IOELV (EU) Valoare limita maxima 8 ore: 1920 mg/m³, 1000 ppm

- **Indicații suplimentare:** S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.
- **8.2 Controale ale expunerii**
- **Controale tehnice corespunzătoare** Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.
- **Măsuri de protecție individuală, cum ar fi echipamentul de protecție personală**
- **Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:**
A se spăla mâinile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.
- **Protecție respiratorie** Nu este necesară în spații bine ventilate.
- **Protecția mâinilor**
Materialul din care sunt fabricate mănușile trebuie să fie impermeabil la aer și rezistent la produs / substanță / preparat.
- **Material pentru mănuși**
Alegerea unei mănuși potrivite nu depinde numai de material, ci și de alte caracteristici de calitate și diferă de la producător la producător. Dacă produsul reprezintă un preparat din mai multe substanțe, durabilitatea materialului pentru mănuși nu poate fi probată în prealabil și de aceea trebuie controlată înainte de folosire.
Cauciuc nitril
Grosimea recomandată a materialului: $\geq 0,4$ mm
- **Timp de penetrație al materialului pentru mănuși**
Timpul exact de penetrare trebuie aflat și respectat de către fabricantul mănușilor de protecție.
- **Protejarea ochilor/feței**
 Ochelari de protecție bine închiși.
- **Protecție corporală:** Salopetă protectivă.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

- **9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**
- **Indicații generale**
- **Culoare:** galben deschis
- **Miros:** caracteristic
- **Pragul de acceptare a mirosului:** Nedefinit.
- **Punct de topire/Interval de topire:** nedefinit
- **Punctul de fierbere sau punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere** neaplicabil, aerosol
- **Inflamabilitatea** neaplicabil

(Continuare pe pagina 6)

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 22.08.2025

data de actualizare: 22.08.2025

Numărul versiunii 306 (înlocuiește versiunea 305)

Denumire comercială: Spray ulei pentru găurire și debitare E-COLL EE

(Continuare pe pagina 5)

· Limita inferioară și superioară de explozie	
· inferioară:	Nedefinit.
· superioară:	Nedefinit.
· Punctul de inflamabilitate	-41 °C
· Temperatura de descompunere:	Nedefinit.
· pH	Nedefinit.
· Vîscozitate:	
· Vîscozitatea cinematică	Nedefinit.
· dinamică:	Nedefinit.
· Solubilitate	
· Apa:	se amestecă puțin respectiv deloc
· Coeficientul de partiție n-octanol/apă (valoarea log)	Nedefinit.
· Presiunea vaporilor la 20 °C	5.000 hPa
· Densitatea și/sau densitatea relativă	
· Densitate la 20 °C:	0,78 g/cm ³
· Etanșare relativă	Nedefinit.
· Etanșare la emanații	Nedefinit.
· 9.2 Alte informații	
· Aspect:	
· Formă:	Aerosol
· Indicații importante pentru protejarea sănătății și a mediului, ca și pentru securitate	
· Autoaprindere:	Produsul nu este autoinflamabil.
· Pericol de explozie:	Produsul nu este explozibil, poate însă forma amestecuri vapori/aer explozive.
· Probă de separare de solvenți:	
· Solvent organic:	50,0 % 50 %
· VOC (EC)	50,00 %
· Schimbare de stare de agregare	
· Punct de picurare:	
· Proprietăți de transmitere a focului	Nedefinit.
· Viteza de evaporare	neaplicabil
· Informații cu privire la clasele de pericol fizic	
· Explozibili	nu apare
· Gaze inflamabile	nu apare
· Aerosoli	Aerosol extrem de inflamabil. Recipient sub presiune: Poate exploda dacă este încălzit.
· Gaze oxidante	nu apare
· Gaze sub presiune	nu apare
· Lichide inflamabile	nu apare
· Solide inflamabile	nu apare
· Substanțe și amestecuri autoreactive	nu apare
· Lichide piroforice	nu apare
· Solide piroforice	nu apare
· Substanțe și amestecuri care se autoîncălzesc	nu apare

(Continuare pe pagina 7)

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 22.08.2025

data de actualizare: 22.08.2025

Numărul versiunii 306 (înlocuiește versiunea 305)

Denumire comercială: Spray ulei pentru găurire și debitare E-COLL EE

(Continuare pe pagina 6)

- **Substanțe și amestecuri care emit gaze inflamabile în contact cu apa** nu apare
- **Lichide oxidante** nu apare
- **Solide oxidante** nu apare
- **Peroxizi organici** nu apare
- **Corozive pentru metale** nu apare
- **Explozivi desensibilizați** nu apare

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

- **10.1 Reactivitate** Nu există alte informații relevante.
- **10.2 Stabilitate chimică**
- **Descompunere termică/ condiții de evitat:**
Produsul nu se descompune dacă este folosit conform normelor.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase** Nu se cunosc reacții periculoase.
- **10.4 Condiții de evitat** Nu există alte informații relevante.
- **10.5 Materiale incompatibile:** Nu există alte informații relevante.
- **10.6 Produși de descompunere periculoși:** Nu sînt cunoscuți produși de descompunere periculoși.

*** SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice**

- **11.1 Informații privind clasele de pericol definite în Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**
- **Toxicitatea acută** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

· Valori LD/LC50 relevante pentru clasificare:**CAS: 115-10-6 dimetil eter**

Inhalativ LC50/4h 308 ppm (șobolan)

- **Iritabilitate primară:**
- **Corodarea/iritarea pielii** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Lezarea gravă/iritarea ochilor** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Mutagenitatea celulelor germinative**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Cancerigenitatea** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

(Continuare pe pagina 8)

**Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31**

Tipărită la: 22.08.2025

data de actualizare: 22.08.2025

Numărul versiunii 306 (înlocuiește versiunea 305)

Denumire comercială: Spray ulei pentru găurire și debitare E-COLL EE

(Continuare pe pagina 7)

- **Toxicitatea pentru reproducere** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **STOT (toxicitatea asupra organelor țintă specifice) – expunere unică**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **STOT (toxicitatea asupra organelor țintă specifice) – expunere repetată**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Pericolul prin aspirare** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

11.2 Informații privind alte pericole**· Proprietăți de perturbator endocrin**

nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice**· 12.1 Toxicitate****· Toxicitate acvatică:** Nu există alte informații relevante.**· 12.2 Persistență și degradabilitate** Nu există alte informații relevante.**· 12.3 Potențial de bioacumulare** Nu există alte informații relevante.**· 12.4 Mobilitate în sol** Nu există alte informații relevante.**· 12.5 Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB****· PBT:** neaplicabil**· vPvB:** neaplicabil**· 12.6 Proprietăți de perturbator endocrin**

Produsul nu conține substanțe cu proprietăți de perturbare endocrină.

· 12.7 Alte efecte adverse**· Observație:** Nociv pentru pește.**· Alte indicații ecologice:****· Indicații generale:**Clasa de pericol pentru ape 1 (Autoclasificare): puțin periculos
nociv pentru organismele acvatice

Se poate infiltra în apele freatice, în rețeaua de apă și în canalizare numai dacă a fost diluat.

— RO —

(Continuare pe pagina 9)

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 22.08.2025

data de actualizare: 22.08.2025

Numărul versiunii 306 (înlocuiește versiunea 305)

Denumire comercială: Spray ulei pentru găurire și debitare E-COLL EE

(Continuare pe pagina 8)

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea**13.1 Metode de tratare a deșeurilor**

Containerele goale ar trebui reciclate, astfel goliți conținutul / containerul ca deșeu periculos în conformitate cu reglementările oficiale.

Catalogul European al Deșeurilor

16 05 04*	butelii de gaze sub presiune (inclusiv haloni), cu conținut de substanțe periculoase
15 01 10*	ambalaje care conțin reziduuri de substanțe periculoase sau sunt contaminate cu substanțe periculoase

Ambalaje impure:**Recomandare:** Eliminarea reziduurilor conform dispozițiilor administrative.**SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport****14.1 Numărul ONU sau numărul de identificare****ADR, IMDG, IATA** UN1950**14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție****ADR** UN1950 AEROSOLI
IMDG AEROSOLS
IATA AEROSOLS, flammable**14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport****ADR****Clasa** 2 5F Gaze**Lista de pericol** 2.1**IMDG, IATA****Class** 2.1 Gaze**Label** 2.1**14.4 Grupul de ambalare****IMDG, IATA** nu apare**14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:****Marine Pollutant** Nu

(Continuare pe pagina 10)

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 22.08.2025

data de actualizare: 22.08.2025

Numărul versiunii 306 (înlocuiește versiunea 305)

Denumire comercială: Spray ulei pentru găurire și debitare E-COLL EE

(Continuare pe pagina 10)

P501 Aruncați conținutul/containerul în acord cu regulamentele locale/regionale/naționale/
internationale.• **Evaluarea securității chimice**• **Categoria Seveso P3a AEROSOLI INFLAMABIL**• **Cantitățile relevante (în tone) ale substanțelor pentru încadrarea amplasamentelor de nivel inferior**
150 t• **Cantitățile relevante (în tone) ale substanțelor pentru încadrarea amplasamentelor de nivel superior**
500 t• **REGULAMENTUL (CE) NR. 1907/2006 ANEXA XVII** Condiții de restricționare: 3• **Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în**
echipamentele electrice și electronice - Anexa II

nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

• **REGULAMENTUL (UE) 2019/1148**• **Anexa I - PRECURSORI DE EXPLOZIVI RESTRICȚIONAȚI (Valoarea-limită superioară în scopul**
acordării licenței în temeiul articolului 5 alineatul (3))

nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

• **Anexa II - PRECURSORI DE EXPLOZIVI CARE TREBUIE RAPORTAȚI**

nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

• **Regulamentul (CE) nr. 273/2004 privind precursorii drogurilor**

nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

• **Regulamentul (CE) nr. 111/2005 de stabilire a normelor de monitorizare a comerțului cu precursori**
de droguri între Comunitate și țările terțe

nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

SECȚIUNEA 16: Alte informațiiDatele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru
caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.• **principiile relevante**

H220 Gaz extrem de inflamabil.

• **Fișă completată de:** Product safety department• **Interlocutor:** sdb@ede.de• **Data versiunii anterioare:** 02.07.2022• **Numărul de versiune al versiunii anterioare:** 305• **Abrevieri și acronime:**ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the
International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

(Continuare pe pagina 12)

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 22.08.2025

data de actualizare: 22.08.2025

Numărul versiunii 306 (înlocuiește versiunea 305)

Denumire comercială: Spray ulei pentru găurire și debitare E-COLL EE

(Continuare pe pagina 11)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Flam. Gas 1A: Gaze inflamabile – Categoria 1A
Aerosol 1: Aerosoli – Categoria 1

· * **Date privitoare la versiunea anterioară modificată**

RO